

Inhalt

ARBORETUM

- De nézni / Dennoch schauen 4/5
Tölgy / Eiche 8/9
Éjszakai tölgyfa / Nachteiche 10/11
Fenyő / Lärche 14/15
[Vörösfenyő, páfrány, szunyog] / [Lärche, Farn, Mücke] 16/17
Fügefák / Feigenbäume 18/19
Hekaté / Hekate 20/21
Szikvója-erdő / Sequoia-Wald 22/23
Nyíló gesztenye / Aufblühende Kastanie 24/25
Falevél-szárak / Blätter-Stiele 26/27
Kőriska / Esche 32/33
Ecetfa / Essigbaum 34/35
Diófa / Walnussbaum 36/37
Fák / Bäume 38/39
Tanulni kell / Man lerne 40/41
Egy távíróoszlopra / Auf einen Telegraphenmast 42/43
Ugyanaz / Ebendieser 44/45

BOTANICUM

- Széndioxid / Kohlendioxid 62/63
Kakukfű / Thymian 64/65
Azelőtt / Damals 66/67
Dalszöveg / Liedtext 68/69
Virágének / Blumenlied 70/71

BESTIARIUM

Madár / Der Vogel 74/75

A hegyi ló / Das Bergpferd 76/77

Vadkan / Wildschwein 78/79

Címer / Wappen 80/81

Kakas / Hahn 82/83

Pávák az erdőben / Pfauen im Wald 84/85

[Szavak ismerős fonadékan] /

[Durchs Flechtwerk aus vertrauten Worten strahlt] 86/87

AQUARIUM

A tó / Der See 90/91

A gejzír / Der Geysir 92/93

Flotta / Flotte 94/95

Futóeső / Platzregen 96/97

Eső / Regen 100/101

Éj / Nacht 102/103

Szódáskocsi / Wasserlieferwagen 104/105

Alkohol / Alkohol 106/107

ATMOSPHÄRENKUNDE

Szél / Wind 110/111

Között / Zwischen 112/113

Tavaszi felhők / Wolken im Frühjahr 116/117

Vihar / Sturm 118/119

Minduntalan / Unablässig 122/123

ANORGANICUM

- Félgömb / Halbkugel 126/127
Szobrok / Statuen 128/129
Szobrokat vittem / Brachte Statuen 132/133
Beszéd / Rede 134/135
Alázat / Demut 136/137
Vasút / Eisenbahn 138/139
[A fémbe én vagyok a láthatatlan,] /
[Im Metall bin ich die Unsichtbare,] 140/141
Hadjelvény / Feldzeichen 142/143

GEOMETRICUM

- Négy kocka / Vier Vierecke 146/147
A látvány / Der Anblick 150/151
A női táj / Die weibliche Gegend 154/155
Félhold / Halbmond 158/159
A Föld emlékei / Erinnerungen der Erde 160/161
Az utca arányai / Die Proportionen der Straße 166/167
Enyhe tél / Milder Winter 172/173

MONSTER, GOTT UND ANDERE POSTHUMANOIDE

- A szörny / Das Monster 178/179
A pokolhoz / Zur Hölle 180/181
Absztrakció / Abstraktion 182/183
Én láttam ezt / Ich sah dies 184/185
Hazafelé / Heimwärts 186/187
A lovas / Der Reiter 190/191

Az alvó lovasok / Die schlafenden Reiter 198/199
A visszajáró / Der Widergänger 200/201
Istenről / Über Gott 202/203
[Az űrben fás celofán napkorong] /
[Eine faserige Zellophan-Sonne im All] 206/207
Védd meg / Verteidige es 208/209
Lement a nap / Die Sonne ist untergegangen 210/211
Mint aki / Wie Eine 212/213

ALLSEITS AUGEN

Ágnes Nemes Nagys lebendige Geometrien 214